



## UCZESTNICZY POSTĘPOWANIA

---

**dotyczy:** postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na zadanie p.n. „**Dostawa elektronicznego systemu informacji prawnej wraz z aktualizacjami**”, nr rej.: **DZP.381.139.2017.DW**.

---

### I. ODPOWIEDZI NA PYTANIA / ZMIANA TREŚCI SIWZ

Zgodnie z art. 38 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2017 r., poz. 1579 z późn. zm.) zwaną dalej *ustawą Pzp*, w związku z pytaniami, które wpłynęły do Zamawiającego, Zamawiający udziela następujących wyjaśnień:

**Pytanie 1:** Czy wymagania Zamawiającego dla wersji mobilnej off-line spełni system umożliwiający dostęp do wskazanych przez Zamawiającego czasopism on-line za pomocą internetu?

*Odpowiedź: Zamawiający dopuszcza powyższe rozwiązanie.*

**Pytanie 2:** System Windows Vista nie jest już wspierany przez producenta, firmę Microsoft. Nie są również udostępniane narzędzia umożliwiające zgodność wsteczną dla nowych systemów (Windows 7/8/10, itp). W przypadku programów kupowanych .w ramach konkretnej wersji działającej na dzień zakupu, możliwe jest określenie poprawności działania ze starymi systemami operacyjnymi, jednak biorąc pod uwagę specyfikę zamawianego systemu informacji prawnej, który jest cyklicznie rozwijany i aktualizowany w trakcie całego abonamentu, Wykonawca może nie mieć możliwości naprawienia ew. problemów ze zgodnością z systemami niewspieranymi. Wykonawca zwraca również uwagę, że niewspierane systemy degradują się pod względem cyberbezpieczeństwa. Wykonawca, mając świadomość, że na dzień składania oferty jego program działa poprawnie ze wszystkimi wymienionymi przez Zamawiającego systemami, ale jednocześnie traktując z pełną powagą obowiązki wynikające ze wsparcia technicznego dla produktu oferowanego w całym okresie abonamentu, prosi o zmianę zapisu zawartego w § 1 ust.1 pkt 3 wzoru umowy:

„zapewnienia możliwości korzystania z Systemu przy użyciu jednej z aplikacji standardowo zintegrowanych z użytkowanymi systemami operacyjnymi na stacjach klienckich i serwerach aplikacyjnych Zamawiającego: Windows Vista, Windows 7, Windows 8, Windows 10, Windows Server 2003/ 2003R2/ 2008/ 2008R2/ 2012/ 2016 (architektura oferowanej aplikacji nie może implikować konieczności instalowania przez administratora lub użytkownika zaawansowanego systemu dodatkowego oprogramowania do wyszukiwania danych), - typowo przeglądarka IE w najnowszych wersjach dedykowanych przez Microsoft oraz najnowszych wersjach przeglądarek Chrome i Firefox,”

na:

„zapewnienia **na dzień zakupu** możliwości korzystania z Systemu przy użyciu jednej z aplikacji standardowo zintegrowanych z użytkowanymi systemami operacyjnymi na stacjach klienckich i serwerach aplikacyjnych Zamawiającego: Windows Vista, Windows 7, Windows 8, Windows 10, Windows Server 2003/ 2003R2/ 2008/ 2008R2/ 2012/ 2016, a w trakcie trwania abonamentu zintegrowanych z aktualnymi, tj. wspieranymi przez producenta, systemami operacyjnymi (architektura oferowanej aplikacji nie może implikować konieczności instalowania przez administratora lub

użytkownika zaawansowanego systemu dodatkowego oprogramowania do wyszukiwania danych), - typowo przeglądarka IE w najnowszych wersjach dedykowanych przez Microsoft oraz najnowszych wersjach przeglądarek Chrome i Firefox,”

*Odpowiedź: Działając na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy Pzp Zamawiający doprecyzowuje zapis zawarty w § 1 ust.1 pkt 3 wzoru umowy poprzez dodanie słów „na dzień zakupu”.*

**Pytanie 3:** Zamawiający w § 11 ust. 6 wzoru umowy zobowiązuje Wykonawcę do usuwania wad, błędów, usterek w funkcjonowaniu systemu w terminie do 1 dnia roboczego od daty ich zgłoszenia, przy czym nie definiuje w żaden sposób w umowie tych pojęć. Czy zatem Zamawiający zgodzi się na wprowadzenie do wzoru umowy definicji pojęć wada, błąd i usterka w następującym brzmieniu:

1. Awaria - nagłe i nieprzewidziane uszkodzenie programu, uniemożliwiające jego użycie;
2. Błąd – brak poprawnego, prawidłowego działania programu lub jego elementu/funkcji, umożliwiający jednak pracę przez zastosowanie tzw. obejścia;
3. Usterka – kosmetyczna wada techniczna obniżająca jakość działania programu, np. brak możliwości przewinięcia suwakiem myszy;

oraz wyrazi zgodę – ze względu na zróżnicowanie wagi poszczególnych pojęć i specyfiki formy jego udostępnienia – na następujące terminy usuwania:

On-line:

1. Awarii – 1 dzień roboczy
2. Błędów – 3 dni robocze
3. Usterek – 7 dni roboczych?

Offline:

1. Awarii – 2 dni robocze
2. Błędów – 5 dni roboczych
3. Usterek – 10 dni roboczych?

*Odpowiedź: Działając na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy Pzp Zamawiający zmienia zapis zawarty w § 10 ust.6 pkt. 1) na następujący:*

*„1) usuwania (w ramach ceny):*

- a. awarii (nagłe i nieprzewidziane uszkodzenie programu, uniemożliwiające jego użycie) - w terminie do 1 dnia roboczego (on-line) / do 2 dni roboczych (offline) od daty ich zgłoszenia,*
- b. błędów (brak poprawnego, prawidłowego działania programu lub jego elementu/funkcji, umożliwiający jednak pracę przez zastosowanie tzw. Obejścia) - w terminie do 3 dni roboczych (on-line) / do 5 dni roboczych (offline) od daty ich zgłoszenia,*
- c. usterek (kosmetyczna wada techniczna obniżająca jakość działania programu) - w terminie do 7 dni roboczych (on-line) / do 10 dni roboczych (offline) od daty ich zgłoszenia;”*

**Pytanie 4:** Czy Zamawiający dopuści możliwość przekazania aktualizacji dla produktów offline (mobilne i sieciowe) w postaci udostępnionych paczek aktualizacyjnych, dostęp do których będzie przekazywany na wskazane przez Zamawiającego adresy e-mail?

*Odpowiedź: Zamawiający nie dopuszcza.*

**Pytanie 5:** Zamawiający w pkt. VIII.2 SIWZ w zdaniu drugim wskazuje jakie elementy w formularzu ofertowym Wykonawca ma zawrzeć. Zamawiający oczekuje podania m.in. czasu usuwania wad, błędów i usterek w funkcjonowaniu Systemu. Wykonawca zwraca uwagę, iż formularz ofertowy nie uwzględnia miejsca na podanie wskazanych wyżej



informacji. Stąd też Wykonawca prosi o wyjaśnienie i potwierdzenie czy faktycznie powyższe informacje ma zamieścić w formularzu oferty, a jeśli tak to w którym jej miejscu?

*Odpowiedź: Działając na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy Pzp Zamawiający usuwa w pkt. VIII.2 SIWZ zapis dot. konieczności podania „czasu usuwania wad, błędów i usterek w funkcjonowaniu Systemu” w formularzu ofertowym.*

**Pytanie 6:** Wykonawca zwraca się z pytaniem czy prawidłowo interpretuje postanowienia § 1 ust. 1 pkt 9) umowy przyjmując, że mowa jest tam o konsultacjach i poradach dot. obsługi dostarczonego systemu informacji prawnej?

*Odpowiedź: Tak.*

**Pytanie 7:** Wykonawca zwraca się z pytaniem czy prawidłowo interpretuje postanowienia § 1 ust. 1 pkt 5) umowy w zakresie dotyczącym aktualizacji przyjmując, że chodzi o aktualizację aktów normatywnych dostępnych w systemie informacji prawnej, dokonywaną w dni robocze?

*Odpowiedź: Tak.*

**Pytanie 8:** Wykonawca zwraca się do Zamawiającego z prośbą o usunięcie z § 9 umowy ustępu pierwszego wskazującego na rękojmię, powszechnie przyjmuje się bowiem, że w odniesieniu do oprogramowania udostępnianego na podstawie umów licencyjnych (a przedmiotowa umowa ma taki właśnie charakter) nie stosuje się przepisów K.c. o rękojmi, przy pozostawieniu Zamawiającemu pełni uprawnień gwarancyjnych określonych w umowie. Powyższe nie wyłącza odpowiedzialności Wykonawcy z tytułu rękojmi w odniesieniu do serwera oraz egzemplarzy nośników – na wymianę nośników wolnych od wad.

*Odpowiedź: Zamawiający nie wyraża zgody.*

**Pytanie 9:** Wykonawca zwraca się z prośbą o usunięcie słów „oraz normami państwowymi” występujących w § 10 ust. 1 pkt 2) umowy, trudno bowiem, by Wykonawca był zobowiązany – przy tego rodzaju przedmiocie umowy – do stosowania nieobligatoryjnych „norm państwowych”. W razie braku zgody Zamawiającego na powyższe, Wykonawca zwraca się z prośbą o wymienienie ww. „norm państwowych”, o których mowa powyżej.

*Odpowiedź: Działając na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy Pzp Zamawiający usuwa z § 10 ust. 1 pkt 2) umowy zapis: „oraz normami państwowymi”.*

**Pytanie 10:** Wykonawca zwraca się z prośbą o zmianę słów „opóźnienia” użytych w § 11 ust. 1 pkt 1) umowy na słowa „zwłoki”, zgodnie z powszechnie przyjętą w zamówieniach publicznych zasadą odpowiedzialności wykonawców na zasadzie zawinienia. Trudno bowiem przyjąć, by Wykonawca miał odpowiadać za okoliczności, na które nie miał wpływu.

*Odpowiedź: Zamawiający nie wyraża zgody.*

**Pytanie 11:** Wykonawca kieruje do Zamawiającego prośbę o rozważenie wprowadzenia do umowy mechanizmu, zgodnie z którym Zamawiający, przed naliczeniem kar umownych, wzywa Wykonawcę do natychmiastowego należytego wykonywania umowy i nalicza kary w razie bezskutecznego upływu ww. terminu. W tym celu Wykonawca proponuje, by do § 11 umowy dodać ustęp trzeci w brzmieniu następującym:

„3. Przed naliczeniem kary umownej Zamawiający wzywa Wykonawcę do natychmiastowego należytego wykonania umowy, wyznaczając w tym celu termin wynoszący przynajmniej ... (słownie: ...) dni i nalicza karę umowną po bezskutecznym upływie tego terminu.”

Uzasadniając swoją prośbę, Wykonawca pragnie zauważyć, że ze względu na odszkodowawczy i prewencyjny charakter kara umowna powinna być ustalona w sposób sprawiedliwy tj. gwarantując z jednej strony odpowiedni poziom rekompensaty dla Zamawiającego i realizując funkcję dyscyplinującą, z drugiej zaś nie powodując pokrzywdzenia dłużnika. W ocenie Wykonawcy zaproponowane wyżej rozwiązanie pozostaje w całkowitej spójności z systemem kar umownych przewidzianych przez Zamawiającego w § 11 umowy, a także z wyżej wskazaną odszkodowawczą oraz prewencyjną funkcją kar. Już samo wezwanie Wykonawcy pod rygorem nałożenia kary winno bowiem wywoływać efekt dyscyplinujący.



*Odpowiedź: Zamawiający nie wyraża zgody.*

**Pytanie 12:** W ocenie Wykonawcy zgodnym z przepisami Prawa zamówień publicznych i Kodeksu cywilnego jest takie rozwiązanie, w którym za świadczenia zrealizowane zgodnie z umową Wykonawca zachowuje prawo do wynagrodzenia przewidzianego w jej treści. W związku z powyższym, Wykonawca zwraca się do Zamawiającego z prośbą o wprowadzenie do § 12 umowy następującego postanowienia:

„W każdym przypadku rozwiązania i/lub wygaśnięcia umowy przed jej terminem, niezależnie od trybu w jakim doszło do jej rozwiązania i/lub wygaśnięcia, Wykonawcy należne jest wynagrodzenie za zrealizowaną zgodnie z jej treścią część umowy.”

*Odpowiedź: Zamawiający nie wyraża zgody. Zamawiający wskazuje przy tym, że zgodnie z przepisem art. 395 § 2 k.c.*

„W razie wykonania prawa odstąpienia umowa uważana jest za niezawartą. To, co strony już świadczyły, ulega zwrotowi w stanie niezmienionym, chyba że zmiana była konieczna w granicach zwykłego zarządu. Za świadczone usługi oraz za korzystanie z rzeczy należy się drugiej stronie odpowiednie wynagrodzenie.”

**Pytanie 13:** Wykonawca zapytuje, czy ze względu na fakt, że system informacji prawnej stanowiący przedmiot umowy jest produktem standaryzowanym, do którego Wykonawca stosuje odpowiednie ogólne warunki umowy i/lub regulamin (w zależności od wersji), Zamawiający zgodziłby się na dostarczenie Zamawiającemu tego rodzaju dokumentu i dołączenie go do umowy jako załącznika, z tym jednak zastrzeżeniem, że:

- Wykonawca udostępniłby ww. dokumenty Zamawiającemu w terminie przezeń wskazanym
- ww. dokumenty miałyby zastosowanie tylko w takim zakresie, w jakim nie zawierałyby postanowień sprzecznych względem treści umowy ?

*Odpowiedź: Zamawiający nie wyraża zgody.*

**Pytanie 14:** Jeśli Zamawiający zgodziłby się na powyższe, Wykonawca proponuje, by § 17 umowy nadać brzmienie następujące:

„W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie w szczególności przepisy ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych oraz Kodeksu cywilnego, w zakresie korzystania z systemu informacji prawnej stosuje się postanowienia Regulaminu on-line stanowiącego załącznik nr .... do umowy (dla wersji online)/<sup>\*</sup> OWU stanowiących załącznik nr ..... (dla wersji offline). Jednocześnie zastrzega się, że w razie sprzeczności pomiędzy postanowieniami umowy a postanowieniami ww. Regulaminu/<sup>\*</sup> OWU, pierwszeństwo znajdują postanowienia niniejszej umowy.”

*Odpowiedź: Zamawiający nie wyraża zgody.*

**Pytanie 15:** Wykonawca zwraca się z prośbą o usunięcie postanowień § 1 ust. 8 umowy i zastąpienie ich następującymi:

„8. Ewentualna zmiana osób, o których mowa w ust.7 wymaga pisemnego poinformowania Zamawiającego wraz z uzasadnieniem.”

Wykonawca oświadcza, że okoliczności w jakich doszłoby do zmiany ww. osób zwykle są uzasadnione w sposób należyty, pozostają wyłącznie po stronie Wykonawcy (Wykonawca odpowiada za wszystkie osoby, którymi posługuje się w celu wykonania umowy jak za własne działania i zaniechania). Trudno zatem, by uzależniać możliwość realizacji umowy w ww. zakresie od udzielenia zgody przez Zamawiającego na zmianę ww. osób.

*Odpowiedź: Działając na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy Pzp Zamawiający dokonuje zmiany § 1 ust. 8 umowy na następujący: „8. Ewentualna zmiana osób, o których mowa w ust.7 wymaga pisemnego poinformowania Zamawiającego wraz z uzasadnieniem”.*

**Pytanie 16:** Wykonawca zwraca się z prośbą o usunięcie z § 4 umowy ustępu szóstego i ustępu siódmego, jako wprowadzających obowiązek realizacji świadczeń przez Wykonawcę w postaci udzielenia licencji – poza okres obowiązywania umowy.



Odpowiedź: Zamawiający nie wyraża zgody.

## II. ZMIANA TERMINU SKŁADANIA OFERT

Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy Pzp, Zamawiający dokonuje modyfikacji treści SIWZ poprzez zmianę terminu składania i otwarcia ofert, w następujący sposób:

### **Pkt 1 w rozdziale IX SIWZ otrzymuje brzmienie:**

1. Ofertę należy złożyć w Dziale Zamówień Publicznych Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach, ul. Bankowa 12, 40-007 Katowice, pok. 69 III p., w terminie do dnia **29-12-2017 r.** do godz. **09:30**.

### **Pkt 1 w rozdziale X SIWZ otrzymuje brzmienie:**

1. Otwarcie ofert nastąpi w dniu **29-12-2017 r.** o godz. **10:00** w Dziale Zamówień Publicznych Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach, ul. Bankowa 12, 40-007 Katowice, pok. 61 III p.

**POWYŻSZA ZMIANA SIWZ JEST WIAŻĄCA DLA WYKONAWCÓW I NALEŻY JĄ UWZGLĘDNIĆ  
PRZY SPORZĄDZANIU OFERTY.**

*mgr Małgorzata Wróblewska*  
Z-ca Przewodniczącego Komisji Przetargowej

*mgr Damian Ludwikowski*  
Przewodniczący Komisji Przetargowej